

ATTITUDE OF REVIEWER

in relation to the competition for holding the academic position *Associate Professor* in the Area of Higher Education 2. Humanities, in Professional Area 2.1. in Philology (Bulgarian Language) for the purposes of the Department of Ethnolinguistics at IBL - BAS according to the announcement in SG issue 36/ 03.05.19

Candidate: **Yoanna Hristova Kirilova, PhD** – Senior Lecturer at the Department of Ethnolinguistics at IBL "Prof. Lyubomir Andreychin"

Reviewer:

Associate Professor Boryan Georgiev Yanev, PhD, Faculty of Languages and Literature, The Paisii Hilendarski University of Plovdiv

According to Resolution № ПД-09-23/ 01.07. 2019 г. issued by the Director of the Institute for Bulgarian Language I have been appointed as a member of the academic jury for the competition for the academic position of '**Associate Professor**' at IBL in the Area of Higher Education 2. Humanities, in Professional Area 2.1. Philology (Bulgarian Language), **announced for the purposes of** the Department of Ethnolinguistics at IBL - BAS, Sofia, with the sole candidate being Senior Lecturer Yoanna Hristova Kirilova, PhD, member of the aforementioned unit at the Institute.

General overview of the submitted material

The set of material submitted by Senior Lecturer Yoanna Hristova Kirilova, PhD in physical and digital format complies fully with the Rules for Academic Staff Development of IBL, which I became closely familiar with as required for the procedure. The candidate has supplied 32 items of academic research in total, used to participate in the competition. Into account has been taken all of the submitted material in view of the fact that none of it has been used in a previous procedure for scientific or academic development.

According to the type of publication, there are **two monographs**: one them identified as a habilitation work (*Представата за ума в българската езикова картина за света. София, 2017, 201 с., ISBN 978-954-2977-39-1*) and one monograph as a result of a defended dissertation for the acquisition of the academic and educational degree of "doctor" (*Пастирската терминология в Софийско (с. Искрец, с. Бреже, с. Браковци и с. Добравица). Велико Търново, 2011, 274 с., ISBN 978-954-8305-08*). 2 studies have been provided for the procedure, as well as **26 articles in national and foreign** specialized journals (2 of which are yet to be published, but there is a confirmation for future publication supplied). Taken into consideration for the overall evaluation are also **2 prepared bibliographies** – especially the annotated bibliography of the Bulgarian ethnology

for the period 2000 - 2010 which Kirilova has co-authored (for a digital humanitaristic journal **С·т·к·л·ω**).

*To avoid tedious and redundant repetition of numbers and points, I would only like to underline the fact that Senior Lecturer Yoanna Hristova Kirilova, PhD possesses **enough scientometric indicators**, which even surpass the required point minimum for the position of **Associate Professor** according to the Regulations of IBL and the Rules for the Implementation of the Law for Academic Staff Development in the Area of Higher Education 2. Humanities. The scientometric indicators are presented **comprehensively and accurately** in the material submitted for the competition.*

Dr. Kirilova has taken part in a significant number of international and national academic projects, most of which revolve around the ethnolinguistic subject.

General overview of the academic and scientific applied work of the candidate. Main academic and/or scientific applied contributions

Yoanna Kirilova's works offered for evaluation are without a doubt contributory and are a personal achievement for the candidate. The two submitted monographs best exemplify her high competence in two main philological academic fields: ethnolinguistics and linguoculturology (with a stressed cognitive proclivity especially in the field of conceptology and metaphorization). Kirilova skillfully researches complex phenomena from Bulgarian subculture as well as stereotypes in Bulgarian people's behavior. She professionally approaches her work in Bulgarian dialects, coupled with the units of sub-sign and sign level contained within them.

Y. Kirilova's monograph „*Представата за ума в българската езикова картина за света*” (2017), is indicative of the previous statements as it represents a wholesome and comprehensive study of the linguorealia "ум" in the Bulgarian linguistic picture of the world, which is examined from multiple angles in all the nuances of the complex cognitive phenomenon "concept". The definition principles have been chosen exceptionally well, and the conceptual signs of „ум” are examined in both their universal character and historic subculture. The comparisons made with other typical linguocultural concepts are important. The serious range used for excerption (including the suggested New Bulgarian Damaskin) warrants reliability of the results and observations. The metaphors for mind logically thought out next to the accompanying elements from common semantic patterns (*mind – human, mind – heart*). The study has a linguodiachronic as well as a cognitive character because it incorporates important newly-sprung metaphors which demonstrate language speakers' new value systems.

The monograph based on a dissertation „*Пастирската терминология в Софийско (с. Искрец, с. Брезе, с. Бракъовци и с. Добравица)*”, (2011), which carries an underlined ethnolinguistic character and addresses the dialectical variety in our language, impresses with its thoroughness and complexity. It is exactly the ethnolinguistic principles that appear at the front of the analysis of the pastoral vocabulary. The study is characterized by an underlined originality of the classifications, considering the formal meaningful units and the organization of specific intrasystemic semantic transpositions. Especially prominent is the thematic ethno-ideographic

glossary, containing over 1,100 speech units, belonging to the inquiry.

Most of the submitted articles are particularly contributive and I shall only mention some of them. One part of them are dedicated to the existing stereotypes in Bulgarians' thought process and behavior (e.g. *Концептът приятел отстаробългарската епоха до наши дни.* – В: *Езикът във времето и пространството*, Велико Търново, 2014). A principal part of the examinations is dedicated to the cognitive metaphors with an anthropocentric character (e.g. *Когнитивната метафора сърце – човек в българската паремиология.* – В: *Известия на Института за български език*, София, 2014). The author has researched gender roles and stereotypes about men and women (a topic I consider especially relevant in today's world), e.g.: *Гендерные характеристики концепта ум в болгарской паремиологии.* – В: *Славянский мир в третьем тысячелетии. Славянские народы векторы взаимодействия в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе.* Москва, 2010. The candidate stands out due to her originality in the comparative study of concepts and the methodology relating to figurative representation of the concept (e.g.: *Онтологични метафори, концептуализиращи душата като ценност в българските паремии (в съпоставка с концептите ум и сърце).* В: *Български език*, София, 2018; *Онтологични метафори за ума в българските пословици и поговорки (представени и в диахрония чрез съпоставка с Тихонравовия дамаскин).* В: *Арnaudов сборник – доклади и съобщения.* Русе, 2017), etc.

The academic research presented by Y. Kirilova demonstrates versatile linguistic interests and high linguistic competence.

Conclusion

The documents and material submitted by Senior Lecturer Yoanna Kirilova, PhD **are in compliance with all** requirements of the Law for Academic Staff Development in the Republic of Bulgaria, the Rules for the Implementation of the Law for Academic Staff Development in the Republic of Bulgaria and the corresponding Regulations of IBL. She has presented the **necessary** number of academic works, published after the material, used in her defense for the academic and educational degree of “doctor” and senior lecturer. Her works contain original academic and applied contributions. Thus I decisively give my **positive** vote to select Yoanna Hristova Kirilova for the academic position of **Associate Professor** at IBL in Professional Area 2.1. Philology (Bulgarian Language).

21. 08. 2019

Reviewer:

‘Associate Prof. Boryan Yanev, PhD/